

JAS

Ciima Yakubu wa

¹ Wuna lakargar a baa bonggo Yakubu, kewaa Yamba yi Mbaa Wu Gira Yesu Kristo. N woo balaman, duuri kwap sur rop tu nuwa bu Yudaya wa bu ponggu wa bu weenga a sima mwa mwa. N woo cigu mbiru.

Leegu jirau yi somandi

² Bu ninga buri degdeg ciyamba muwa bu nambirmba yi nurumba wa, ka bu tembirii kuule wundu wundu bu de too tengu,

³ dingin bu soma cuugu dee giru a miringgi bogu gaanggu

⁴ Yama ba gira, dingin ka borgu gaanggu matu giru mwa mwa, yi biyanu wei, yaa dwal kana ca.

⁵ Ka wu kangge cudu mbiri yaa pwii ne, ba senggo Yamba yire yo wu yi nii nyiiminu wei kana we yaa dwali. Yo na yere mini dingin ma senggo.

⁶ Anda ka ma senggi yo, ma man nii, bonggo Yamba yo wundu. Ma cwaniya gaanggir rop, dingin nere wu cwaanga gaanggir rop cika gwerai gundi du wuturi sukugi.

⁷ Koo du nuwa ba danggiya kin pmai nyingu wei yiri tu kanggi bonggo Yamba.

⁸ Gaanggir pmai cwanggi rop a bonggo Yambau yi yiri tu sima, pero pma yaa puwii ba tina yiri tino tu ninggi.

Kuule yi gina

⁹ Nuwa bu pu jire wa kana twii bakuuluwa boo yi yiri tu lee wei dwii yi tono dingin a gawur Yamba pma yi giru.

¹⁰ Anda pma bu yi gina bu ponggu wa ba ninga buri degdeg dingin Yamba diina pma cingo dwii. Dingin pma mwatir wei cika pundi tu gulai.

¹¹ Ka nyangu twiwe wulok siyangi kusuri, pundi tu nyiititi yuyoni, yilau you kwardi. Yito yi bagina, pma kwardu wei puu pma boo kasugu ginau.

Cuugu

¹² Yamba diiman wuure pma bu boo gaangu yi cuugu. Dingin goro pu mata, yo yiru wei metuwal piima wu Yamba ningaman alkawal pma bu kangman yo wa.

¹³ Anda ma dangga kana nuwa cuumina, ma ce yaa min, "Yamba cuugu mu" Dingin nuwa cuu Yamba yi yiri tu bwii, yikaa yaa ku cuu wei kana we.

¹⁴ Cuugu baa bonggo miyandi welemdi yiri su lamba yiri ba man yiri siyei.

¹⁵ Anda ka Miyam der rwii bir welem, ka welem giri dee boore.

¹⁶ Nuwa ba ciye mbirya ciyamba muwa bu nurba wa yi bu nambir wa.

¹⁷ Kana ca tu nyaai yi tu cimacima baa bonggo Yambau Mba yire, yoo wu ruu rangdi su diyoyou. Yo wu yaa wakire kana banyina cika wekilei.

¹⁸ Yo seka ba bi yiro bonggo ciyei du jire. Anda yo a cudu yiringi tu ruu wai yi gwalaman yo kana ca.

Kagu twiyau yi ningū

¹⁹ Ciyamba muwa bu nambirmba wa yi bu nurumba wa bu kangni wa: Kana we ba katwiyau kilang, anda bu yaliya cegu ciyeu, pero bu suku ya kilang.

²⁰ Sukom neru yaa dee ninggu tu Yamba kasi.

²¹ Ma deman cewi yi ningandi tu bwii mwa mwa, ma lee yi ciyei yei Yamba du piya a miringgu gaanggu mau yi dwii cinggi, dingin yi dimbire ba mira.

²² Anda ma kariya twiyau ciyei Yambai tibak. Tage ma ninga tu ciyei. Ka yito ne, ma welenggu buri mai.

²³ Dingin ka ma kar twiyau ma ninga bu pongondi yi toño ne, cika ma suwa kau mau a bajwale.

²⁴ Ka ma kwee buri mai, ma mwatimini, yoko yoko ma mondo kanda ku mai tonou.

²⁵ Anda ka ma su kundi yi teeri Yambai tu nyaai, du nyiiminu wei paran buru, ka ma jee gawure yi tumgu tu ciyei, ma mondo bu tu ma nuwa ne, Yamba diiminu wei wuure a kana ca tu ma ning wei.

²⁶ Ka ma ciyei min ma ponggu Yamba anda ma yaa tar benmai ne, ma welenggu buri mai, ponggu Yamba mau nyoo.

²⁷ Ponggu ku walwal a bonggo Yamba Mba yire twii sugu kwaraa bu yaa kwiimba wa yi Wutukola a Miringgi kuulu pmo yi nere ba taa buri yei bonggo yiringi tu simai tu bwiyanu wei yo.

2

Dikacene a dwii degu bu kangga ba gwala bu kangga

¹ Ciyamba muwa bu nambirmba yi nurumba, a pisu mbiru wu bu lee jire yi Mba Wu gira Yesu Kristo wu yi yilau, ma deriya bu kangga gwal bu kangga.

² Cika ka nere wu kangge teewe see wu nyaa yi gilatane sinariya baa Ikkilisiya mbire, wu kangge yika teewe gusuringi.

³ Ka ma nyii bagina giru ma sar min, "Siina pisu wu nyaau.>> Anda ma sar ba kuulu wii min, "Motin tiyei poo, ka yito ne, ma sina sima a mwar mi.>>

⁴ Ma jukugu bu min, ma kasi wu kanggi wii gwala wu kangge pero ma mwar bali yi dangandi tu bwii ru?

⁵ Bu katwiyau, ciyamba muwa bu nambirmba yi bu nurumba wa. Yamba sekabu bakuuluwa bu sima bina ba yoo ba nyauwa a leegu jire ru? Bwii pma bu jee wei lau Yambau ku yo ninga alkawal dingin pma bu kangman yo wa ru?

⁶ Anda bu cedo bakuuluwa! Anda twii banyauwa turo mbiri pero dembiri laa balu neru?

⁷ Bwii pma bu rweenga Yesu Kristo, yo wu bu lee jire yi din yei ne ru?

⁸ Ong jire, kundi ka bu ningi pongondi yi teeri Balaa Yamba, du yi kinggai a Demteere: "Ma kangman bapun mo cika biri mai.>>

⁹ Ka ma kangman nuwa bu kangga gwal bu kangga, ma ninga welem. Ma pa teere.

¹⁰ Dingin kana we wu pong teeringi mwa mwa anda kiyanga dino, a paa teeri Yambai mwa mwa.

¹¹ Dingin Yamba wu ce kin, "Ma ningi ya taari.>> Pero wii yo ce kin, "Ma jiriya nere.>> Dingin tono ka ma jir nere anda ma ninga bu taari ne, ma pa teere mwaasi.

¹² Kana ca tu ma ce yi kana ca tu ma ninga, ma ninga cika nuwa ningaminu wei bali yi teere du peri nere gesele.

¹³ Yaa ku nuwa nuu wei bunam pma bu yaa nuu bunam nuwa bu kangga. Anda ka ma nuu bunam, Yamba nuu wei bunam mau ka wuni ninggu bali.

Leegu jirau yaa wurangi kwii leegu jirau bwaagi

¹⁴ Kundi yau ca, ciyamba muwa bu nambirmbawa yi bu nurumba wa, ka ma ciyei min mai leegu jirau anda yaa wurangi ne? Koo duu leegu jirau puu wei mirgu nere du?

¹⁵ Cika ma ko ba gonmo wu nambare yi nure yaa jeendi yaa see,

¹⁶ anda ma se min "Ma ci laamau. Yama ma cii buri mai wulok yi see, ma je jeendi wang.>> Anda ma nyii bu nere wii jeendi kana ba nyina kana see. Too yiri kundi yau ca?

¹⁷ Dingin tono, leegu jirau ku ya kem yi wurangi bwaagi.

¹⁸ Nere wu kanggi ce wei kin, "Ma woo yi leegu jirau; Mi n ko n woo yi wurangi.>> Anda n cegu min, "Ma jukunggi leegu jirau yaa Kem yi wurangi. Njuku manu wei leegu jirau mu bonggo wurangi mi.>>

¹⁹ Ma ce min ma yi leegu jirau, dingin ma pu jirei Yamba wiino. Ma ninga kundi! Kana wuturindi pu jirei yito, buri pma miri dingin gwasi.

²⁰ Mo ba cine! Ma kobu kanda ku leegu jirau yaa wurangi too tu nyo ru?

²¹ Ma som bu min kakaa yiri Braima Yamba ko yo nere wu nyaa dingin wurangi yei pu nyii bol yo Ica ku a kwaare ru?

²² Suwa, leegu jirau you yi wurangi yei a mwatangu kiino. Wurangi yei a diina leegu jire you twangi.

²³ Dingin tono a ningwa cika ku Demciyei Yamba ceu: "Ibrahim lee jirei yi Yamba, anda dingin leegu jire you Yamba ko yo cimacima.. Nuwa yi yo kin, basin Yamba.>>

²⁴ Ma kogu, yi yoo nuwa bu nyaa wa a gawur Yambai a bonggo wurangi tu yi ning, yaa bonggo leegu jirau yi wundu tibak.

²⁵ Yito mwa yi Rahab wu twii karmaji nuwa ko yo wu nyaa bonggo wurangi yei pu yo tuko nuwa bu nuwa tumuwe, a juki pma nyinou wu kanggu tweek yei.

²⁶ Cika ku, buri ka yaa piima ne bwaagi, yito mwa leegu jirau ka yaa wurangi ne bwaagi.

3

Tagu benu

¹ Ciyamba muwa bu nambimbawa yi bu nurumba wa, bu duuwa mba ba yoo ya kulumba, dingin bu soma yo kulumba nuwa ninga yiri wei bali su gwala wang.

² Manggu, mwa mwa yi liyani wang. Anda ka nere liyabu bonggo cewi yei ne, woo nere cimacima pero puu wei tagu buri yei mwa mwa.

³ Yi diini gwerai yi tum you ba aara kana piyau pu yi kasu yi linjang ba twitwila a nyiyau you.

⁴ Suwa yi konggorundi su gembirendi mwaasi. Pma gemrendi anda wuturi wu yi dimbire suki pma, kana yito nere wu keeyi ning wurai yi boo ken ba keeyi pu yo kasu.

⁵ Yito mwaasi bene too yiri tu banyinai, anda ce cewi tu girdi dwii nere wang.

Anda cile bwalai ba nyina diinu wei baki du dui ba taawa.

⁶ Anda bene too bwalau. Too tu bwii wang a miringgi penendi su buri. Puu bwiyanggu buri neri mwa mwa. Yo manu wei piima ma mwa mwa bwalau, dingin bwalau yau twiwe bwalau ku yaa dumdu.

⁷ Nuwa pu wei taagu kana kono du nemu yi yidi yi yiri tu wurdur pwii simai yi jinde.

⁸ Anda yaa nere wu pu wei tagu benu. Yaa yoroni yi tu bwii, twanggi yi bwaali boore.

⁹ Yi teran Mbaa Wu Gira Yamba yi tono, jordi kanggi yi sentani bu kangga bu nuwa ruu pma Miringgi mweendi Yambai.

¹⁰ Wuure yi sentanggu twii wei nyiyau wii wiino. Manggu, ciyamba muwa nambirmba yi nurumba, too yiri ya cimacima cima.

¹¹ Nung bwiyo bwiiwe wei gundu ku teng yi ku suluk ru?

¹² Ciyamba muwa, pwalugu puu wei twiyagu tutwiyari inabi ru, kana sou inabi puu wei ba

twiya pwari pwalgu ru? Yaa yiṭo, yaa ku ma kelu
weḡ gundu ku teng a nung bwiiyo wu suluk.

Pwii du nyaai baayi bonggo Yambau

¹³ Ka ma woo yi pwii yi kurandi, ma jukuya
bonggo pisu wu nyaau, ning wuraṅgi tu nyaai,
yi ciṅgu dwii ku baayi bonggo pwiiu.

¹⁴ Anda ka ma woo yi bwii yi leegu dwii a
gaanggu, ma liponiya jire yi giri dwii yi leendi.

¹⁵ Dingin bwii yi kasigu buru too pwii du
bonggo Yamba ne, yaa bonggo Bawei du Walwal,
anda baa sima yi wuturindi.

¹⁶ Dingin pu bwii yi leegu dwii koo miru, ma
nyinggu weḡ gwela yi kana tono yiri tu bwii.

¹⁷ Anda pwii du baa diyou walwal, yi pidau
gaanggu, yi miu bubuk kana pene pene, ning
pongondi, twangi yi bunam yi wuraṅgi tu nyaai,
yaa cwaani nuwa, kana pene yi jire.

¹⁸ Pma bu kasi pidau gaanggu wa piri goma
pidau gaanggu wa ba kaca wuraṅgi tu nyaai.

4

Bame nem yi Yamba

¹ Tu dee gwela ceu yi kwai a cudu mbiri ca? Yaa
baayi bonggo miyam buru wu bwii wu wu kwai
a gaanggu mbiri ru?

² Bu kasi yiri anda bu yaa kinggi, Bu laci nuwa
pero bu ning yawo, anda bu yaa kinggi tu bu
kasigu. Bu ning gwela yi kwai. Bu yaa kinggi
tu bu kasigu, dingin bu senggo bu Yamba.

³ Ka bu senggi, bu yaa nyinggi dingin dangandi
mbiri yaa kundi, bu kasi dingin nuugu teng
mbiru tibak.

⁴ Mba nuwa bu yaa jire wa! Bu som bu min sirre yi sima diini nere ba yoo bacen Yamba ru? N sambira dong: Ka ma kasi ma ninga sirre yi sima wei, ma kasi ma yoo bacen Yamba.

⁵ Bu danggi min Demteere cegu kin, ca pu ce kin, bawei du Yamba dwii yiroi dwii twanggi yi bwiu?

⁶ Anda Yamba nyii yiru wei boniiu you ku tum. Cika ku Demteere ce kin, "Yamba kwaa nuwa bu yi leegu dwii wa anda ning tu nyaai bonggo pma bu cinggi dwii wa.>>

⁷ Dingin tono cingo dwii mai a bonggo Yambau. Kwaa Balaa buwai, anda yo ceeru wei ba dumbira.

⁸ Bame nem yi Yamba. Yika baa wei nem yi mba. Car war mbiri, mba bu ning welem wa; bu car gaanggu mbiri, mba bu gaanggir mbiri cwanggi buri wa.

⁹ Bu ninga bwiyan gaanggu bu jii wiindi, yi merma dingin yiri tu bu ningai. Yama ma ninga bwiyang gaanggu yi mondo mondo. Yama ma bwiyinga gaanggu yi ku ma rii wei riima, ma ca kau yiku ningu wei buri degdeg.

¹⁰ Cingo dwii mai bonggo Mbaa Wu Gira, yo wunminu wei yi giru.

Dikacene dwii ninggu balu bonggo nuwa bu kangga

¹¹ Ciyamba muwa bu ce ya tu yaa kundi a dwii kamba bu pongguwa. Kana we wu ce tu yaa kundi a dwii bagon yo, kana ka ningaman yo bali, a ce tu yaa kundi a dwii teeri Yambai pero a ninga bali dwii yei. Ka ma ning bali a dwii teeri, ma yaa

ninggu bonggondi yi tonono, ma yoo nere wu ning bali a dwii yei.

¹² Yamba yo wundu wii yo wu nyii teere, wii yo ning wei bali. Wii yo yi wundu yi dimbire ba mira yi ba bwianga. Dingin tonono, ma danggandi min ma we ma ningaman bali bapumo?

Dikacene a dwii manggu nii yi buri

¹³ Bu nuwa mbaa bu ce min, "Kana reni kana punge yi aandu wei gwei du kanggi yi sindi siyei pwii nyan Mila. Wii ninga lummo yi nyingga kene.>>

¹⁴ Ma som bu tu nindu wei punge yi piima ma ru? Piima ma cika mire, yoko ma kogu ka yoron ba nyina ma kweeyi.

¹⁵ A daaya ma ce min, "Ka Mbaa Wu Gira leeyi, n ning wei tinaa yi twii.>>

¹⁶ Anda bu leegu dwii yi dangandi mbiri. Koo leegu dwii too welem.

¹⁷ Kana we wu som tu daayai ba ninga anda ninga bu, a ninga welem.

5

Dikacene a dwii gina

¹ qBu katwiyau mba bagina: Bu ji wiindi yi kwarendi dingin tiigu kuulu yi yiri tu bwii tu buki buki tu too baayi dwii mbiri.

² Gina mbiri butu wei, pero boboo jee wei see mbiri.

³ Asurpa yi sinariya mo a ninga sasa. Sasa wu ninga wii yoo wei seedaki a dwii mai, pero wee wei nem mo cika bwalau. Ma kuraman buri mai gina a daandi sina su cwata goroi.

⁴ Katwiyou! Ma nuu wii nuwa bu ningamin wurai a kondou, ma kwaa yagu pma kundi. Woriri tu ma kwa yagu pma twii a de kwaran mo. Wiindi nuwa bu kacamin kondou bwii a lam bonggo Mba Wu gira Yamba.

⁵ Ma sin siyei a sima miringgu tengu yi ninggu tu gaanggu mo kasi. Ma ningamin buri mai tawu ma duta ma yanggu nyan ku nuwa biiminu wau.

⁶ Ma kwaa, ma laca nuwa bu yaa welem wa, pma bu cebu kana ca a dwii mai.

Ningu kanadi jor cusugu

⁷ Dingin yito bu ninga kanadi ciyamba muwa kopo jor bagu Mbaa Wu Gira. Bu suwa bajome yo yam kondo you kopo ka bir dwii kundi. Pero tar kanadi ba yam gundu ku gawuriyo yi gundu ku cwata gorou.

⁸ N ka mwaasi ma ta kanadi. Ma tin tiyei yi dimbire, dingin bagu Mba Wu gira ninga nem.

⁹ Ciyamba, bu ningaman ya jaanga ceu yi buri, dakali nuwa ba ninga mbir ya bali. Nere wu ningi bali woo pitu nyinou.

¹⁰ Ciyamba, bu suwa cuusangu banababindi su wasi ciyei Yambai bu tilanga bonggo pmau, dingin pma bo gaanggu a jor tiigu kululu.

¹¹ Yi nyii pma giru dingin pma bo gaanggu pmau a jor tiigu kululu. Bu nuu labar bogu gaanggu Ayuba a bonggo cusugu, bu nuu tu Mbaa Wu Gira ningaman yo. Mba Wu gira nuu bunam wang a kalanga.

¹² Ciyamba muwa, tu gwala mwa mwa, bu wereni ya kana yi diyou kana yi sima yi kana

ca. Yama “Ong” mbire ba yoo Ong pero “Ang Ang” mbir ba yoo ang ang, dingin bu yaramani ya bali.

Kuru leegu jirau

¹³ Woo yi wu tiigu kuulu a miringu mir ru? Ba ce kuru. Woo yi wu buri degdeg ru? Ba pii pii terenggu Yambai.

¹⁴ Woo yi wu buri yaa cingcing ru? Ba yiyanga kuruwa ba ceman yo kuru ba comman yo nunggu yi din Mba Wu gira.

¹⁵ Kuru ku yi leegu jirau weeni wei buwai, pero Mbaa Wu Gira nyii wei buri cingcing. Ka ninga welem wai, paru wei sukom welem yau.

¹⁶ Bu sa buri mbiri welem di mbiri pero bu ceman buri mbiri kuru palaka bu yilanga. Kuru nere wu pong danggandi Yambai yi dimbire pero ning tu nyaai.

¹⁷ Iliya twii nere cika yo, anda ku ce kuru ku jirau kin gundu ba yariya, gundu yarubu nyan mila kunong yi pwalari nokono.

¹⁸ Anda ku pero ce kuru dong, diyou wun buri gundu ninga pu yarugu sima nyii jeendi.

Puugu nere wu ponggu wu yaranga

¹⁹ Ciyamba muwa bu nambirmba wa yi bu nurumba wa, ka wu kangge pori nyinou jirau, bu kwasi kwii bu waata yi yo nyinou.

²⁰ Bu soma min kana we ka puuwe nere ninggu welem, mir wei yo bonggo boore, pero a dee param sukom bonggo welem di tum.

Waja

Part of the New Testament in the Waja language of Nigerea

copyright © 2024 The Seed Company in collaboration with Language Developers and Bible Translators Association

Language: (Waja)

Contributor: The Seed Company

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

- You include the above copyright and source information.

- If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

- If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-07-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 9 Jul 2025 from source files dated 9 Jul 2025

bc61fc0a-b349-5328-9699-9f7ae5bceaa7